

Propuesta nº 1

Nivel: A1

Unidad 1

Actividad: Relaciona y describe.

2 Relaciona y escribe

de Suecia italiano de Alemania

escocés marroquí francesa rumana

de España chino mexicano de Brasil hindú

Amina es marroquí. Chen es _____

Florina es _____ Paulo es _____

Boris es _____ William es _____

Marco es _____ Antonio es _____

Michelle es _____ Hugo es _____

Ulf es _____ Charam es _____

Síntesis: A partir de una lista de diferentes nombres propios, la propuesta didáctica consiste en relacionarlos con diferentes lugares geográficos. Por ejemplo:

- Marco —————> Italia
 - Florina —————> Rumanía
 - Michelle —————> Francia
 - Sharam —————> hindú [...]
- **Nombres:** Amina, Florina, Boris, Marco, Michelle, Ulf, Chen, Paulo, William, Antonio, Hugo, Charam.
 - **Países:** marroquí, rumana, de Alemania, italiano, francesa, de Suecia, chino, de Brasil, escocés, de España, mexicano, hindú.

Problemas: variados y de diferente índole, pero lo que nos parece claro es que un alumno no demuestra su conocimiento del idioma realizando el ejercicio, sino su bagaje cultural.

- a) ni los alumnos más avanzados han sido capaces de relacionar determinados nombres con determinados lugares porque en su referente cultural no existen, simplemente. Es decir, Michelle *no suena*

a francés, Antonio *no suena* a español, Amina *no suena* a árabe... porque, como decimos, para hacer este ejercicio se requiere un bagaje cultural que un adolescente, inmigrante, no posee.

- b) No pueden situar los nombres en un espacio concreto porque desconocen también los lugares geográficos tanto su situación como su propio nombre. Tampoco en inglés, tampoco en su idioma original, cuando fuese posible.
- c) Aunque la pista de masculino/femenino (rumana/mexicano) es clara, sirve de poco cuando la lista es de 12 miembros.
- d) Produce confusión la alternancia del gentilicio (escocés) con el Sintagma Preposicional-Complemento del Nombre (de Alemania) cuando no se conocen muy bien los nombres reales de los países.

Solución: ayuda del profesor para identificar un nombre propio con un lugar y material complementario consistente en un mapamundi mudo y la utilización de la Wikipedia.

a) El profesor trata por medio de la Fonética (Michelle, Paulo, Ulf, Charam) lo extraños que parecen ciertos nombres; también recurre a famosos internacionales o alumnos reales para relacionar nombres/países (Antonio Banderas, Paulo Coelho, Boris Becker, William Shakespeare, Marco Pantani...)



Obsérvese que el alumnado debe tener conocimientos del mundo deportivo, cinematográfico o literario (currículo oculto).

<http://julieluongo.files.wordpress.com/2007/12/antonio-banderas.jpg>

<http://www.biografiasyvidas.com/biografia/c/fotos/coelho.jpg>

http://grigordimitrov.net/boris_becker.jpg

<http://www.lavozdelsandinismo.com/img/info/min/der-william-shakespeare-2007-09-09-5493.jpg>

<http://www.robortotocani.it/lab/system/files/u1/marco-pantani.jpg>

b) Mediante la Wikipedia o del Google el alumno localiza los diferentes países en el mapa.



<http://es.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:Portada>
<http://google.es>

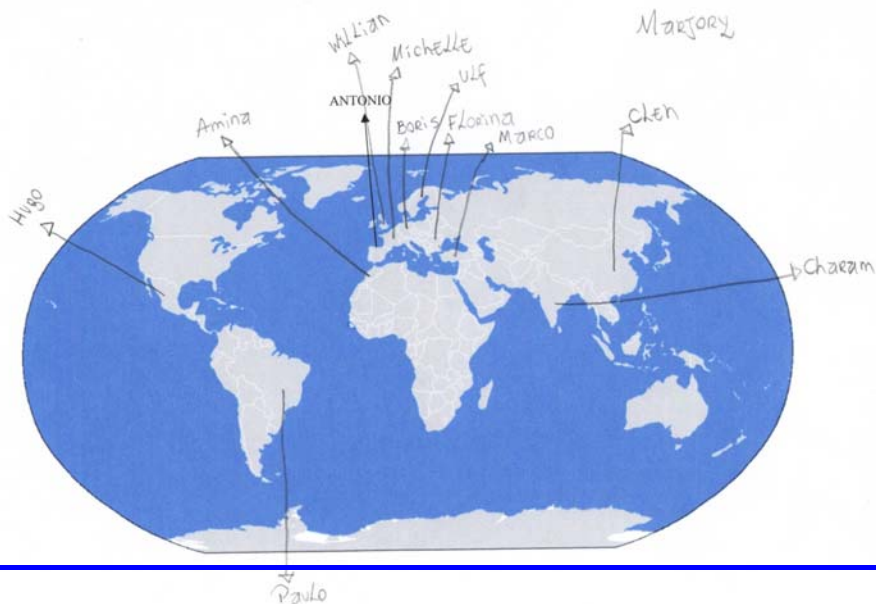
<http://es.wikipedia.org/wiki/Marruecos>
<http://es.wikipedia.org/wiki/Brasil>
<http://img185.imageshack.us/img185/6324/rumaniaok9.gif>

c) A través e un mapa mudo el alumno trata de localizar los cinco continentes, primero; los diferentes países, después.



http://www.vmapas.com/Mapa_Mudo_Mundo.jpg/maps-es.html

e) Por último el alumno sitúa cada nombre con cada país, situándolo mediante una flecha:



Esta actividad se complementa en el Manual con otro ejercicio en el que se practican, además, dos conceptos nuevos: (país), nacionalidad e idioma.

3 Completa el siguiente cuadro

País	Nacionalidad	Idioma
• España	•	•
•	• escocés	•
•	•	• portugués
• México	•	•
•	• alemán	•
• Suecia	•	•
•	•	• inglés
•	• francés	•
• Italia	•	•
• China	•	•
•	• rumano	•
•	•	• árabe
• Polonia	•	•
•	• senegalés	•
• Egipto	•	•



En esta ocasión se acompaña el ejercicio de un mapa del mundo donde aparecen las diferentes banderas de cada país, con lo que el alumno debe demostrar un conocimiento cultural extra (currículo oculto) para resolver correctamente el ejercicio. Evidentemente, no es así...

Además, probablemente por una errata o error involuntario (¿?) las soluciones a la casilla *Nacionalidad* aparecen en género masculino (español, italiano, francés...) con lo que provoca una confusión innecesaria con el nombre del idioma (español, italiano, francés...). Basta con colocar la nacionalidad en

género femenino -como exige la norma- y se resuelve el problema (española, italiana, francesa...).

3 Completa el siguiente cuadro


Pais	Nacionalidad	Idioma
• España	• española	• español
• Escocia	• escocesa	• escocés
• Brasil	• brasileña	• portugués
• México	• mexicana	• español
• Alemania	• alemana	• alemán
• Suecia	• sueca	• sueco
• Inglaterra	• inglesa	• inglés
• Francia	• francesa	• francés
• Italia	• italiana	• italiano
• China	• china	• chino
• Rumania	• rumana	• rumano
• Marruecos	• marroquí	• árabe
• Polonia	• polaca	• polaco
• Senegal	• senegalés	• senegalés
• Egipto	• egipcia	• árabe



MNC 2º ESO

3 Completa el siguiente cuadro

Pais	Nacionalidad	Idioma
• España	• Española	• Español
• Escocia	• escocesa	• escocés
• Brasil	• Brasileña	• portugués
• México	• Mexicana	• Español
• Alemania	• alemana	• alemán
• Suecia	• Sueca	• Sueco
• Inglaterra	• inglesa	• inglés
• Francia	• francesa	• francés
• Italia	• italiana	• italiano
• China	• china	• chino
• Rumania	• rumana	• rumano
• Marruecos	• marroquí	• árabe
• Polonia	• Polaca	• Polaco
• Senegal	• senegalés	• Senegalés
• Egipto	• Egipcia	• árabe



LNC 4º ESO